



A Sempra Energy utility

ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ԺԱՆԴԱԿՈՒԹՅԱՆ

20% ԶԵՂՉ CARE ԴԻՄՈՒՄ

Կալիֆոռնիայի այլընտրանքային սակագներ էլեկտրականության համար (CARE) ծրագրի միջոցով, SoCal-Gas® առաջարկում է 20 տոկոսի զեղչ իրավասու հաճախորդների իրենց ամսական գազի հաշվում: Իրավասու յաճախորդներն ովքեր վավերացվում են գազի նոր ծառայությունը սկսելուց 90 օրվա ընթացքում կստանան նաև \$15-ի զեղչ ծառայության հաստատման գումարից: Զեղչը կկիրարկվի ամսական գազի հաշվին՝ SoCalGas-ի կողմից դիմումի վավերացման ամսաթվից հետո: Եթե դուք վարձակալ եք, որի հաշվիչը գտնվում է տան գլխավոր հաշվիչի ներքո, ձեր կալվածի տերը կամ կառավարիչը կտեղեկացվի եթե դուք ընդունվել եք կամ ոչ՝ զեղչը ստանալու համար:

Խնդրում ենք լրացնել եւ վերադարձնել հետեւյալ դիմումը փոստով, ֆաքսով, կամ դիմել առցանց՝ socialgas.com հասցեով (որոնել "CARE"):

ՈՐԱԿԱՎՈՐՄԱՆ ԵՐԿՈՒ ԶԵՎ ԿԱ

ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹՅԱՆ ԾՐԱԳՐԵՐ ԵՎ ԴՈՒՔ ԿԱՍ ԶԵՐ ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՅՆ ԱՆՁ ՍՏԱՆՈՒՄ Է ՆՊԱՍՏՆԵՐ ՀԵՏԵԻՅԱԼ ԾՐԱԳՐԵՐԻ ՈՐԵԻ ԵՄԵԿԻՑ	ԱՌԱՎԵԼԱԳՈՒՅՆ ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏ (ՈՒԺԻ ՄԵՋ Է 2015 Թ. ՀՈՒՆԻՄ 1-ԻՑ ՄԻՆՉԸ 2016 Թ. ՄԱՅԻՄԻ 31-Ը) Ընտանիքի անդամների թիվը	Ընդհանուր տարեկան եկամուտ*
Medi-Cal/Medicaid	1-2	\$31,860
Medi-Cal for Families A & B	3	\$40,180
Women, Infants, & Children (WIC)	4	\$48,500
CalWORKs (TANF) ¹ / ցեղային TANF	5	\$56,820
Head Start Income Eligible — միայն ցեղային	6	\$65,140
Bureau of Indian Affairs General Assistance	7	\$73,460
CalFresh (Սննդի կտրոններ)	8	\$81,780
National School Lunch Program (NSLP)		
Low-Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)		
Supplemental Security Income (SSI)		

←ԿԱՍ→

*Ընտանիքի յուրաքանչյուր լրացուցիչ անդամի համար, ավելացրեք \$8,320
Ներառում է ներկա ընտանեկան եկամուտը բոլոր աղբյուրներից՝ հանուժներից առաջ

¹Արձանագրում է Welfare-to-Work

ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՂԱՅՄԱՆՆԵՐ

1) Բնական գազի հաշիվը պետք է լինի Ձեր անունով եւ հասցեն պետք է լինի Ձեր հիմնական բնակության հասցեն: 2) Դուք չեք կարող ներառվել այլ անձի եկամտահարկի զեկույցում, եթե նա Ձեր ամուսինը/կինը չէ: 3) Պահանջի դեպքում դուք պետք է նորացնեք Ձեր անդամակցությունը: 4) Դուք պետք է տեղեկացնեք SoCalGas-ին 30 օրվա ընթացքում, եթե այլևս չեք որակավորվում ծրագրի համար: 5) Հնարավոր է, որ ձեզ խնդրեն հաստատել CARE-ի Ձեր իրավասությունը:

ԱՅՆ ԾՐԱԳՐԵՐ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ՈՐՈՆՑ ԴՈՒՔ ԿԱՐՈՂ ԵՔ ՈՐԱԿԱՎՈՐՎԵԼ

Energy Savings Assistance Program: Տան էներգիայի խնայարար անվճար բարեփոխումներ համապատասխան եկամուտ ստացող իրավասու տանտերերի եւ վարձակալների համար, ինչպես վերնատան մեկուսացում, ցածր հոսքի ցնցուղի գլուխներ, ծորակների աերատորներ, դռների կլիմայական հարմարեցում, ծեփում եւ մանր տնային բարենորոգումներ: Ձանգահարեք 1-800-331-7593 հեռախոսահամարով լրացուցիչ տեղեկությունների համար:



Medical Baseline: Տրամադրում է լրացուցիչ գազ ավելի ցածր սակագներով բժշկական խնդիրներ ունեցող հաճախորդների: Ձանգահարեք 1-800-427-2200 հեռախոսահամարով լրացուցիչ տեղեկությունների համար:

Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP): Տրամադրում է վճարման օժանդակություն, շտապ հաշվի օժանդակություն եւ եղանակակալուն պայմաններ ապահովող ծառայություններ: Ձանգահարեք Կալիֆոռնիայի Համայնքային ծառայությունների եւ զարգացման բաժանմունք 1-866-675-6623 հեռախոսահամարով:

California Lifeline: Զեղչով հեռախոսային ծառայություն CARE -ի նման եկամտային ուղենիշներին համապատասխանող հաճախորդների համար: Այս ծառայության մասին լրացուցիչ տեղեկությունների համար, խնդրում ենք դիմեք ձեր տեղական հեռախոսային ծառայություն մատակարարողին:

ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՐ ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹՅԱՆ ՄԱՍԻՆ:

- English: 1-800-427-2200
- 한국어: 1-800-427-0471
- 廣東話: 1-800-427-1429
- 中文: 1-800-427-1420
- Español: 1-800-342-4545
- Việt: 1-800-427-0478
- Ֆաքսով: (213) 244-4665
- Լսելու խնդիր ունեցողներ (TDD/TTY): 1-800-252-0259 (առկա միայն անգլերեն եւ իսպաներեն)

